

12 DE OCTUBRE

APUNTES PARA EL AULA

DÍA

DEL

RESPETO

A

LA

DÍA DEL
RESPETO A LA
DIVERSIDAD
CULTURAL

AMSAFE La Capital

ETRA ©TERA

EDITORIAL

Pensar y llevar adelante “Apuntes para el aula” significa asumir el compromiso de reflexionar sobre los relatos tradicionales e indagar sobre distintas problemáticas que encontramos dentro de las aulas (y ahora, también, en nuestra casa y en la de nuestros alumnos y alumnas).

El “Día del Respeto por la Diversidad Cultural” es una fecha que históricamente fue relatada desde el lugar de los vencedores, de aquellos colonizadores que impusieron un sistema de dominación sobre los pueblos originarios. Sin embargo, desde hace ya varios años, las escuelas públicas de nuestro país vienen instalando otro discurso: el del respeto a las diversidades culturales. De este modo, repensar y analizar el relato

construido, nos permite establecer relaciones entre el pasado y el presente, y comprender las condiciones actuales de los pueblos indígenas para cuestionarnos acerca del respeto que esas comunidades se merecen.

Son muchos los ejemplos de compañeras y compañeros trabajadores de la educación que dicen “Shotainá” (estoy aquí, donde quiero estar, en Qom) y realmente están presentes para sus alumnos y alumnas de diferentes comunidades.

Este 12 de octubre seamos capaces de construir una mirada propia y diversa de la historia de nuestra América sin olvidarnos que contamos con el lugar más apropiado para hacerlo, la Escuela Pública.



Marianela Poletti
Secretaría Derechos Humanos
AMSAFE La Capital

PROPUESTA 1

Este 12 de octubre se conmemora el día de la diversidad cultural, fue implementado desde el año 2010 en la República Argentina. El respeto a todos y todas las personas, las culturas, creencias, ideologías. Desde nuestra posición docente debemos profundizar en los grandes valores de la diversidad cultural: concientizar sobre la importancia del diálogo intercultural, la diversidad y la inclusión; lograr que todas las personas se comprometan y apoyen la diversidad mediante gestos reales en el día a día y, finalmente, combatir la polarización y los

estereotipos para mejorar el entendimiento y la cooperación entre las diferentes culturas.

El reconocimiento a los pueblos originarios de América, Argentina y de nuestra provincia, valorar y respetar a los primeros habitantes de estas tierras. Desde nuestras aulas (hoy virtuales) vamos hacer llegar a nuestros estudiantes y sus familias, diferentes actividades para pensar y repensar sobre los pueblos originarios que habitan nuestra provincia.

Como primera actividad deberán escuchar la siguiente canción de Carlos Bauter “Intenta respetar”.
Links <https://www.youtube.com/watch?v=ZNu-A9dZPsE>

Luego responder las siguientes preguntas:

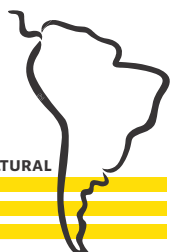
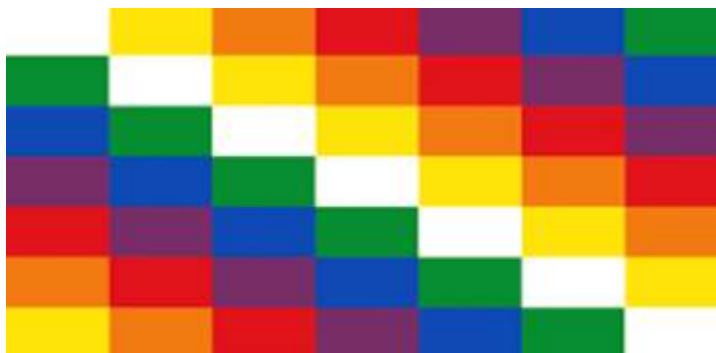
1. ¿De qué nos habla la canción? ¿Estás de acuerdo con la letra? ¿Somos así las personas? ¿Respetas el pensamiento de tu amigo? ¿De tu familia? ¿De tus compañeros de aula?
2. En familia responder: ¿Conocemos algunos nombres de los pueblos originarios de Santa Fe? Anótalo en la carpeta, sino conoces o no lo recuerdas, busca en internet, los pueblos originarios que habitaron nuestra zona.

Explica con tus palabras ¿Qué conoces de los pueblos que nombraste? Busca información en internet sobre los pueblos originarios que nombraste

En familia reflexionar, ¿Realmente se los reconoce a los pueblos originarios?

¿Qué leyes presentarías en el congreso para reconocer o proteger a los primeros habitantes de estas tierras?

3. Buscar en internet información sobre la bandera WIPHALA, qué representa cada color, describir los significados de los colores. Luego realiza una bandera wiphala con los materiales que tenemos en casa y el día 12 de octubre colgarla en la puerta de nuestras casas, como un homenaje a nuestros pueblos originarios.



PROPUESTA 2 ENCONTRAR EL ORIGEN

“El eclipse” - Augusto Monterroso

Cuando fray Bartolomé Arrazola se sintió perdido aceptó que ya nada podría salvarlo. La selva poderosa de Guatemala lo había apresado, implacable y definitiva. Ante su ignorancia topográfica se sentó con tranquilidad a esperar la muerte. Quiso morir allí, sin ninguna esperanza, aislado, con el pensamiento fijo en la España distante, particularmente en el convento de los Abrojos, donde Carlos Quinto condescendiera una vez a bajar de su eminencia para decirle que confiaba en el celo religioso de su labor redentora.

Al despertar se encontró rodeado por un grupo de indígenas de rostro impasible que se disponían a sacrificarlo ante un altar, un altar que a Bartolomé le pareció como el lecho en que descansaría, al fin, de sus temores, de su destino, de sí mismo.

Tres años en el país le habían conferido un mediano dominio de las lenguas nativas. Intentó algo. Dijo algunas palabras que fueron comprendidas.

Entonces floreció en él una idea que tuvo por digna de su talento y de su cultura universal y de su arduo conocimiento de Aristóteles. Recordó que para ese día se esperaba un eclipse total de sol. Y dispuso, en lo más íntimo, valerse de aquel conocimiento para engañar a sus opresores y salvar la vida.

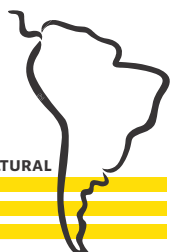
-Si me matáis -les dijo- puedo hacer que el sol se oscurezca en su altura.

Los indígenas lo miraron fijamente y Bartolomé sorprendió la incredulidad en sus ojos. Vio que se produjo un pequeño consejo, y esperó confiado, no sin cierto desdén.

Dos horas después el corazón de fray Bartolomé Arrazola chorreaba su sangre vehemente sobre la piedra de los sacrificios (brillante bajo la opaca luz de un sol eclipsado), mientras uno de los indígenas recitaba sin ninguna inflexión de voz, sin prisa, una por una, las infinitas fechas en que se producirían eclipses solares y lunares, que los astrónomos de la comunidad maya habían previsto y anotado en sus códices sin la valiosa ayuda de Aristóteles.

ACTIVIDADES:

1. En este texto existe un choque de dos culturas. Explica cómo se presenta este choque de culturas. Presenta ejemplos del cuento.
2. ¿Cuáles son las diferencias entre ambas culturas? Identifica en el cuento ejemplos que demuestren A) el concepto que tenía Fray Bartolomé Arrazola de los indígenas B) el concepto que tenían los indígenas de Fray Bartolomé Arrazola.
3. ¿Quién narra este cuento? ¿Qué actitud asume el narrador ante lo que está contando?
4. Explica si el narrador es imparcial, o demuestra algún tipo de preferencias. Demuestra tu explicación con ejemplos del texto.
5. En nuestra sociedad tenemos muchos conceptos acerca de los indígenas. ¿Cuáles son algunas? Identifica en el cuento información que apoye o refuta estos conceptos.
6. Cuando Fray Bartolomé Arrazola despierta “...se encontró rodeado por un grupo de indígenas de rostro impasible. Explica que quiere decir la palabra impasible y por qué los indígenas asumieron esa actitud.



PROPUESTA 3

*Las Boleadoras*¹

“... Aquí había (Carcarañá) todos los indios de la comarca, que son de diversas naciones y lenguas, a ver al Sr. Capitán General, entre los cuales vino una gente del campo que se dicen Querandís: esta es gente muy ligera, manteniéndose de la caza que matan y en matándola, cualquiera que sea, le beben la sangre,

porque su principal mantenimiento es, a causa de ser la tierra muy falta de agua.

Estos Querandís son tan ligeros, que alcanzan un venado por pies, pelean con arcos y flechas, y con unas pelotas de piedra, redondas... y tan grandes como el puño, con una cuerda atada que las guía, las cuales tiran tan certero, que no hierran a cosa que tiran.”

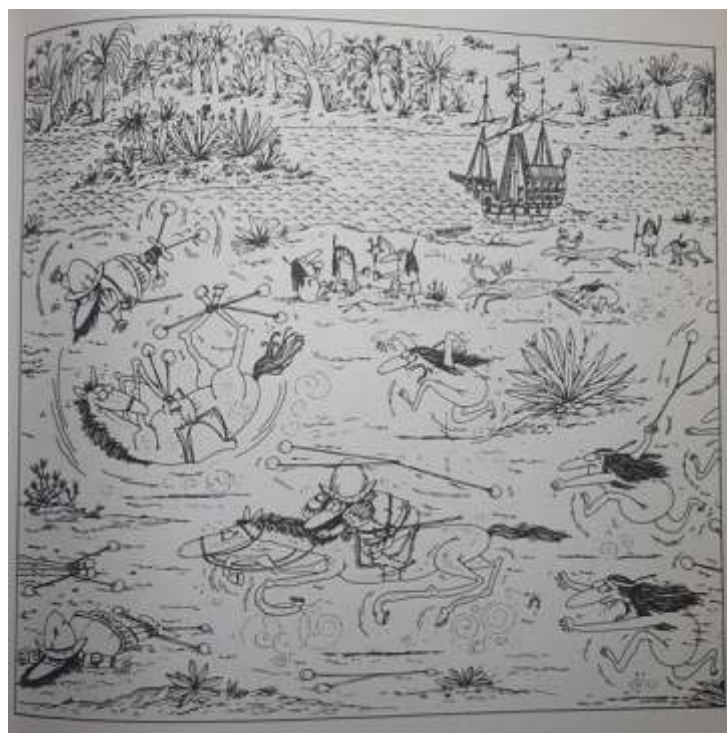
ACTIVIDAD:

Para Investigar

1. ¿Qué son las boleadoras? ¿Para que eran utilizadas?
2. ¿En qué pueblos originarios de la Argentina eran utilizadas las boleadoras?

Para trabajar con el mapa

3. Ubicar los pueblos originarios en un mapa de la República Argentina ¿Qué provincias son hoy?
4. ¿Cómo comienzan a utilizar las boleadoras los gauchos?
5. En la actualidad: ¿se utilizan boleadoras? ¿de qué manera?
6. A partir de la siguiente imagen y de la respuesta de las últimas preguntas, realizar una producción artística acerca de cómo se utilizan las boleadoras hoy en día y compartirlo con tus compañerxs.



¹ Fragmento de una carta escrita el de julio de 1528 por Luis Ramírez, soldado de la expedición de Gaboto al Río de la Plata. (original en la Biblioteca del Escorial). Este texto se encuentra en: Oski, Héctor Germán. Vera historia de indias. Colihue, 2006.



PROPUESTA 4

NOSOTROS LOS QOM

Leer el siguiente manifiesto, realizado por jóvenes Qom del Centro de Alfabetización N° 212 de la comunidad de Santo Domingo de la ciudad de Santa Fe.



Nosotros, los jóvenes Qom lly'alacpi de Santo Domingo, ciudad de Santa Fe; somos más conocidos por nuestras artesanías, canastos y pieles que por nuestra cultura e idioma. Somos tan iguales como distintos al resto, aunque con nuestras creencias: así nos identificamos. Es por eso que muchos buscan retratarnos, ¿Y por qué no lo han hecho nunca? Muy sencillo, aun no nos han alcanzado. ¿Cómo puede suceder eso si nosotros tranquilos caminamos? Eso es porque mientras el criollo

va detrás del sueño, nosotros vivimos dentro de él, como un tesoro siempre atesorando. Y con razón se ha dicho: “Donde está vuestro tesoro, allí está vuestro corazón”. Nuestro tesoro está allí donde se asientan las colmenas, donde se mecen los árboles, donde baila el viento y a punto están de abrirse las flores... allí estamos siempre atesorando.

Estamos siempre caminando con el andar de los pájaros como tobas de nacimiento, como

recolectores de miel del espíritu. Nos preocupamos de corazón propiamente de una sola cosa: de “llevar a casa” algo y eso que está en casa, primero ha pasado por el corazón, y luego por el espíritu. Eso es 'Shotainaq' para nosotros, 'Estoy aquí' es estar presente y en armonía con las cosas y los seres.

En lo que se refiere este libro a las denominadas “vivencias Qom”, —¿quién de ustedes tiene siquiera suficiente seriedad para





ellas? ¿O suficiente tiempo? ¿O fuerza? Me temo que en tales asuntos el criollo jamás ha prestado bien atención “al asunto”: ocurre precisamente que no tiene allí su corazón, ni su tiempo ¡y ni siquiera oído!

Antes bien, antes de leerlas de golpe, nos preguntamos “¿qué es lo que en realidad ha sonado aquí?”, así también nosotros nos frotamos a veces las orejas después de ocurridas las cosas, una vez conseguida la leña y prendido el fuego... nos preguntamos, cansados del todo, sorprendidos del todo, “¿qué es lo que en realidad hemos vivido aquí?”, más aún, “¿quiénes somos nosotros en realidad?”

Necesariamente permanecemos juntos porque nos entendemos, porque nos necesitamos y para eso no hace falta saber ni confundirnos demás, solo hace falta nuestra Comunidad. En nosotros se cumple por siempre la frase que dice “cada uno es para sí mismo su Comunidad”, en lo que a nosotros se refiere no somos “los que conocemos”, somos “los que recordamos”...

Con razón y derecho tenemos el dicho que nuestro tesoro está en nuestro corazón, en nuestra tierra que está llena de luz... que brilla a través de nuestros árboles que abrigan colmenas de avispas y otras artesanías.

Por eso estamos siempre caminando con miles de animales al lado y recolectando mieles del bosque, siempre preocupándonos por nuestros familiares para 'llevar a casa' algo que los haga felices y satisfechos. Pero para eso, primero tenemos que pasar ante el calor del sol, de eso se tratan nuestras vivencias, la de nuestro pueblo Qom.





Reflexionar a partir de los siguientes interrogantes:

- ¿Desde qué lugar, por qué, para qué y para quienes escriben su manifiesto estos jóvenes Qom?
- ¿Qué ideas y sentires están manifestando?
- ¿Qué críticas realizan hacia el interior de nuestra sociedad?
- ¿Qué es lo que proponen con su cosmovisión? ¿Es factible en los tiempos que corren?
- ¿Qué visiones aportan a la misma? Escriban un manifiesto dirigido a la sociedad en general, para exponer la situación y defender las comunidades originarias de nuestro país



PROPUESTA 5

TEXTO PARA REFLEXIONAR DE LOS
JÓVENES QOM, SHOTAINA:

**EL UNIVERSO ES UN CUENCO
DE BARRO**



Desde hace mucho tiempo, es cierto, algunos grandes enamorados de las estrellas, algunos entusiastas de la noche y el sueño, nos habrían dado la nostalgia; ese universo del Impenetrable donde existe y siempre ha existido Shotaina'. No de otra manera vive en nosotros Shotaina' más que transportando sus fugitivas claridades al río del sueño, ese dominio donde el criollo no llega tan siquiera por costumbre.

Porque es allí donde se desliza el Impenetrable, en el sueño, ese río caudaloso de nuestra vida, de nuestra existencia. Universo líquido y sensible donde 'al soñador el sueño le dice algo' aunque Laat (el viento) baile y se meza en la copa de los árboles. Es ese otro universo, esa otra flecha, donde observamos el cuerpo conjunto de nuestras fugaces sombras... tan pesadas a veces, aunque coloreadas

2 *Primer estrella del amanecer.*



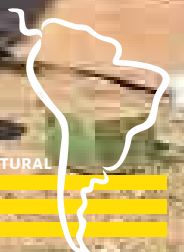


El libro de **Shotaina**, se puede adquirir en [Legüera cartonera](#)

y mudas, y contrastadas con aquellas solitarias historias de la Comunidad Toba.

Vivencia y amistad por la tierra fluyen como el canto de los búhos en la noche y el Qom sueña y despierta la timidez en los árboles y el cielo: los enlaza y vuelve la cúpula celeste en un cuenco de barro. Y, de a poco, nos sumerge en ese universo: rio-cuenca-fuente. Ese cuenco-universo que hace a veces de fuente, otras de cuna, del sueño de todos los sueños de los tobas.

Las páginas se deslizan y se cubren las voces con los cantos de los pájaros y nuestros sentidos se dilatan y las corrientes de pensamiento se convierten en piedra cuando 'a punto están de abrirse las flores'. Ya casi se apaga el último canto, y la suave canción de la naturaleza nos consuela y hamaca, en lo hondo nos arropa, y detrás se enciende el alma del joven Qom que se pregunta por los débiles latidos de un gran árbol. Ya es la hora del sueño y en el amplio cielo en que va a amanecer, *Lalla'qte*² nos mira. El valiente corazón de la tierra continuará latiendo... aún cuando las flores no se hubieran abierto todavía.



PROPUESTA 6

COSMOVISIONES ORIGINARIAS

ACTIVIDADES:

1. Lea el siguiente párrafo al menos dos veces:

“Para los pueblos originarios existe un continuo entre el hombre y la naturaleza, de la cual éste es parte. Esta manera de comprender el mundo hace que el vínculo con la tierra, los animales y las plantas sea de gran respeto y armonía. De igual manera, esto lleva a que la forma de obtener recursos de ella sea cuidadosa, respetuosa, limitada y para nada predatoria, como a la que estamos tristemente acostumbrados.”³

2. ¿Qué ideas te parecen diferentes a las de nuestro tiempo? Enúncialas

3. Lea la siguiente oración:

La ética hasta ahora había sido incompleta porque su principal preocupación era simplemente la relación del hombre con el hombre.

Inspirado en ambas lecturas, ¿Qué crees que los pueblos originarios pueden enseñar al resto del mundo?

4. A partir de la lectura de la siguiente cita, ¿Qué relación observa con la primera? Explique esa relación.

“a diferencia de la “ciencia”, que divide y segrega los conocimientos en distintas disciplinas, intentando cada una de ellas explicar una determinada porción de la realidad, las formas de conocimiento de la gran mayoría de los pueblos originarios no parcelan la realidad, no la segmentan: todo hace parte de un todo, de una cosmovisión integral del mundo, donde no se opone la naturaleza y la cultura, el cuerpo y el espíritu, lo “real” y lo mágico. Estos planos, que se unen con las leyendas, los mitos, las normas y los valores, forman parte indisoluble de sus conocimientos y prácticas.”⁴

5. Piense y responda según su propio punto de vista: ¿Es la ciencia la mejor forma de posicionarnos ante la verdad? ¿Por qué?

6. Realizar una puesta en común de las repuestas con los compañerxs.

3 Desde adentro. Las comunidades originarias de la Argentina, en Miradas de la Argentina, 2009, Pag 119.
<http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005404.pdf>

4 idem, pág. 128.



PROPUESTA 7

OBJETIVOS:

- Ampliar y ordenar la información que tienen a cerca de los pueblos originarios y su situación actual, y sobre el genocidio al que fueron sometidos.
- Acceder a información sobre los pueblos originarios y organizarla según diferentes criterios, ubicarlos espacialmente y vincularla con las leyendas de las diferentes culturas.

ACTIVIDADES:

- Mirar algunos de los videos que se ofrecen en la serie El taller de historias del canal Pakapaka (disponible en www.conectate.gob.ar/sitios/conectate/busqueda/pakapaka?rec_id=100522)
- Elegir y leer alguna de las siguientes Leyendas:
 - ▶ La leyenda de la yerba mate.
 - ▶ La leyenda del ñandú.
 - ▶ La leyenda del picaflor.
 - ▶ El misterio de la caja de coco.
 - ▶ El robo del fuego.
 - ▶ El sapo y el burro.
 - ▶ El bien peinado.
 - ▶ Con el carancho no se juega.
 - ▶ La pincoya y el pinchoy.
 - ▶ La leyenda del oso hormiguero.
 - ▶ Hanaq Pacha, el mundo de arriba.
 - ▶ Del quirquincho y el zorro.
- Recrearla a través de dibujos aplicando diferentes técnicas (temperas, lápices de colores, mosaiquismo con papel, etc).
- Investigar el significado de las palabras propias de la lengua aborígen que encuentren en la leyenda elegida.
- Relacionar la leyenda con el pueblo originario que corresponda.
- Investigar sobre las características sociales de ese pueblo.
- Ubicarlo geográficamente.



PROPUESTA PARA DRAMATIZAR:

Personajes:

ABUELO o ABUELA

NIETOS: NIETO 1, NIETO 2 Y NIETO 3)

GUIÓN:

Aparece en escena el personaje adulto con un libro en la mano; en la tapa se puede leer la palabra «Leyendas». Camina con dificultad y se sienta en el sillón. Se pone a hojear el libro.

Entran los NIETOS y lo saludan. Se sientan alrededor.

NIETO 1: Hola, abuelo, ¿cómo estás?

ABUELO/A: Bien, acá, volviendo a leer estas leyendas en un día tan especial como el de hoy.

NIETO 2: ¿Por qué especial?

ABUELO/A: Cuando yo era chico como ustedes, el 12 de octubre se llamaba Día de la Raza.

NIETOS (sorprendidos): ¿Día de la Raza?

ABUELO/A: Sí, porque se recordaba «el descubrimiento» (hace comillas con los dedos) de América.

NIETOS: ¿Y por qué decís “el descubrimiento” (hace comillas con los dedos)?

ABUELO/A: Porque en estas tierras ya vivían hombres y mujeres, no fueron descubiertas por Colón y los otros conquistadores.

Los NIETOS escuchan atentamente el relato del ABUELO. Lo miran sorprendidos, expectantes.

ABUELO/A: Nuestro país estaba habitado por muchísimos pueblos. Entre otros, estaban... (menciona los pueblos sobre los que los chicos hicieron su investigación).

NIETOS (NIETO 1, NIETO 2, NIETO 3)
Entre todos pueden preparar un ambiente que simule un espacio «íntimo» donde el abuelo contará las historias a sus nietos. Pueden conseguir una lámpara, un sillón o mecedora e integrar un televisor o pantalla para proyectar las producciones de los chicos. Escenografía, ambientación

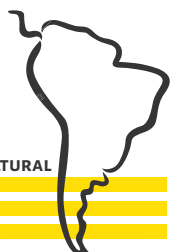
. ABUELO/A: Y cada uno de esos pueblos tenía su cultura, su religión, su forma de organización...Y sus historias. ¿Quieren que les cuente algunas?

NIETOS: ¡Sí, claro! ¿Están en ese libro?

El ABUELO enciende la lámpara (si existe la posibilidad se pueden bajar las luces generales del salón) y se dispone a leer. En el televisor o en la pantalla, se proyectan las investigaciones o dibujos realizados por los niños que produjeron en los grupos. Si tienen sonido y/o voz en off, se puede reproducir el audio original; si no, el ABUELO puede ir narrando cada historia a medida que la animación avance mientras simula que lee. Una vez reproducidos todos los trabajos, el ABUELO cierra el libro, apaga la luz (se encienden las generales) y retoman el diálogo.

NIETOS: ¡Qué hermosas historias, abuelo!

ABUELO/A: Sí, a mí me encantan también. Y me gusta leerlas y compartirlas con todos ustedes en este día. Creo que es una hermosa forma de recordar a todos esos pueblos que habitaron nuestro país y a los que aún lo siguen habitando. También, de recordar y valorar su lucha para lograr que se respeten sus derechos, su identidad y sean reconocidos por todos.



PROPUESTA 8

ZOOM - MERENDAMOS... MATES... CON... CHIPÁ...



¿CUÁL ES EL ORIGEN DEL MATE?

El origen del mate se remonta a los nativos guaraníes, ellos utilizaban las hojas del árbol como bebida, objeto de culto y moneda de cambio con otros pueblos. Durante las largas travesías por la selva, los conquistadores notaron que los guaraníes tenían mayor resistencia luego de tomar esta bebida sagrada.

Por eso cuando descubrieron la yerba mate y la hicieron parte de sus vidas, decidieron que la tenía compartir.

Y fue frente al fuego, que era sagrado, y pasándose un cuenco, que tomaron esta decisión. Hoy al mate lo compartimos gracias a ese gesto, a ese mensaje tan místico y tan mágico de los guaraníes”.



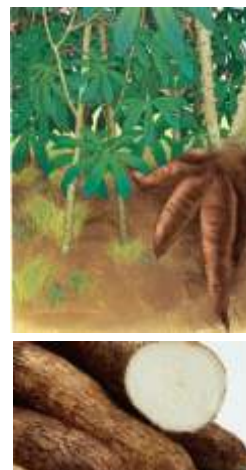
LA MAGIA MÁS GRANDE QUE TIENE EL MATE LA HEREDAMOS DE LOS GUARANÍES.

Ellos ordenaban su vida según un principio de reciprocidad porque consideraban que no era más rico el que más tenía si no el que mayor capacidad tuviera de compartir los bienes materiales y espirituales con los demás.



SI HAY UN PANIFICADO QUE IDENTIFICA A TODO EL LITORAL ARGENTINO, ESE ES EL CHIPÁ.

Chipa o Chipá (del idioma guaraní: chipa, pronunciado "chipá") a un pan pequeño hecho con almidón de mandioca. Sigue siendo el pan emblemático de la Mesopotamia, con una historia similar a tantas preparaciones autóctonas, que con el tiempo incorporaron algunos ingredientes. El actual chipá es elaborado con harina de mandioca, queso, leche, manteca y huevos.



ACTIVIDADES:

¿PREPARAMOS UN BUEN MATE?

1. Calentar el agua.
2. Verter yerba en el mate hasta llenar sus 3/4 partes.
3. Tapar la boca del mate, darlo vuelta y agitar. Luego volver de pie el mate dejando inclinada la yerba.
4. Colocar un poco de agua tibia en la parte del mate donde hay menos



yerba.

5. Dejar reposar un momento el agua tibia.
6. Tapar con el dedo la boca de la bombilla y colocarla en la parte húmeda de yerba.
7. Calentar el agua sin que se hierva.
8. Verter el agua caliente al ras de la bombilla sin inundar el mate.

¿HACEMOS CHIPÁ?

Ingredientes:

- Fécula de Mandioca 500g.
- Huevos 2 unidades.
- Manteca 100g.
- Queso rallado 100g.
- Queso Pategrás 300g.
- Jugo de 1 naranja.
- Leche c/n.
- Sal c/n.

Procedimiento:

En un recipiente, colocar y mezclar la harina de mandioca, los huevos batidos, el queso pategrás en cubos, el queso rallado y una pizca de sal. Agregar la manteca a temperatura ambiente y unir todo utilizando leche (cantidad necesaria sólo para unión mecánica). Agregar el jugo de la naranja y formar una masa compacta. No se procede con amasado, simple unión. Formar bollitos chiquitos y colocar en placa enmantecada.

Hornear durante 20 minutos a 180°C.

TE INVITAMOS A HACERLO CON ALGUIEN... Y ¡A DISFRUTARLO!



PROPUESTA 9

ACTO DEL DÍA DEL RESPETO POR LA DIVERSIDAD CULTURAL

- Hoy, mediante este acto, nos encontramos virtualmente para reflexionar sobre la diversidad cultural americana, reafirmando, especialmente, los derechos de nuestros Pueblos Originarios; al momento de la llegada de los europeos el choque de las dos culturas se transformaría en un hecho trascendental, puesto que marcaría un quiebre rotundo en la historia de nuestro continente y de toda la humanidad.

Los Pueblos Originarios fueron despojados de todo aquello que los representaba como tal. Resistieron, lucharon y así nos dejaron grandes legados.

Por eso hoy, nosotros debemos recordar al ¿Descubrimiento? De América con una mirada distinta, de respeto, de lucha, de resistencia y de hermandad con los primeros habitantes de estas tierras, recordando que ellos son nuestras raíces.

Hay preguntas que nos interpelan y que como ciudadanos debemos pensar, ¿América fue descubierta? ¿Cómo fue realmente la llegada de los europeos? ¿Estas tierras estaban desiertas al momento de la llegada de los europeos? ¿A qué y adónde nos remite el término conquista?... Interrogantes que debemos pensar.

- **HIMNO NACIONAL ARGENTINO.**

El Himno es nuestra canción patria, en ella cantamos la lucha por la libertad frente al colonialismo, reivindicamos la dignidad de todos nosotros y de los Pueblos Originarios.

A continuación escuchamos con mucho respeto las estrofas del Himno Nacional Argentino.

-Los recuerdos engrandecen a un pueblo, porque la memoria lo ayuda a aprender del pasado.

Seguidamente veremos un video grabado por alumnxs de la institución con palabras alusivas a la fecha.

(PALABRAS)

-América inspiró canciones que con sus letras marcaron las verdades de aquel mundo, de nuevas vidas, de nuevas culturas y distintas comunidades.

Es por ello que como adhesión a esta fecha, escucharemos la canción “AMUTUY” en la voz de Soledad Pastorutti. Esta canción fue compuesta por los hermanos Mapuches BERBEL.

Antes del inicio de la canción veremos imágenes de lxs directivos de la institución colocados en el mástil de la escuela la bandera Whipala e izandola. Esta es el símbolo identificador de los pueblos originarios; flameando en lo alto la presentamos como símbolo de lucha y resistencia y a modo de recordatorio y para reafirmar nuestro compromiso y lucha por los derechos de los pueblos originarios.

Esta fecha se convirtió en el símbolo de la conquista cultural y política de los pueblos originarios.

De norte a sur del continente, los Pueblos Originarios reivindican sus derechos territoriales y agrarios, defienden sus recursos naturales, tierras, identidades culturales, lenguas y su autodeterminación.

(CANCIÓN)

- A continuación veremos un video compaginado por alumnxs de la institución en el cual muestran como, presentando cuadrados realizados con cartones corrugados y cartulinas pintados de los colores que componen a la bandera Whipala, van formando la misma; además se dará lectura al significado de cada uno de los colores en la bandera.



☆ROJO: representa al planeta tierra (aka-pacha), es la expresión del hombre andino.

☆NARANJA: representa la sociedad y la cultura.

☆AMARILLO: representa la energía y fuerza (chama-pacha), es la expresión de los principios morales del hombre andino.

☆BLANCO: representa al tiempo y dialéctica (jaya-pacha).

☆VERDE: representa la economía y la producción andina, es el símbolo de las riquezas naturales, de la superficie y el subsuelo; representa, tierra y territorio.

☆AZUL: representa al espacio cósmico al infinito (araxa-pacha) es la expresión de los sistemas estelares del Universo y los efectos naturales que se sienten sobre la Tierra, es la astronomía y la física.

☆VIOLETA: representa la política y la ideología andina, es la expresión del poder comunitario y armónico de los Andes; instrumento del Estado.

● En este acto también tendremos presente una pequeña porción de la inmensa cantidad de comidas y sabores propios de los Pueblos Originarios.

Es por eso que hoy vamos a conocer y presentarles un poquito acerca de uno de los tantos platos propios y característicos de nuestros Pueblos Originarios; la Pancutra, una comida típica de la comunidad Mapuche.

A continuación un poquito de información sobre esta comida y la lectura de su receta y preparación a cargo de docentes de la institución.

La Pancutra es un plato típico de la comunidad Mapuche, que aporta muchísimas calorías para los días más fríos, es sabrosa y económica y se ha mantenido en la zona de la Pampa Húmeda como la comida más tradicional del pueblo Mapuche, teniendo en cuenta que viene del lado de la Patagonia.

Es una mezcla parecida a un guiso o puchero, que lleva todo tipo de hortalizas, verduras, tomates, zapallos, zanahoria, camote, papa, calabaza, carne, embutidos y una masa a base de harina con la que se hace un tipo de masitas para agregar a la mezcla, entre otros.

Este plato es una construcción colectiva porque cada vez que la comunidad lo prepara todos aportan algo.

RECETA DE LA PANCUTRA.

INGREDIENTES:

☆ 1 cucharada de aceite.

☆ 1 cebolla mediana picada en cuadros pequeños.

☆ 1 o 2 dientes de ajo picados finos.

☆ 200 grs de carne molida.

☆ 1 zanahoria cortada en tiras.

☆ 1/2 pimentón rojo cortado en tiras.

☆ 1 cucharadita de orégano.

☆ 1/2 cucharadita de comino en polvo.

☆ 1 cucharadita de ají color o paprika.

☆ 2 papas medianas peladas y cortadas en



cuadros.

☆ 1 litro de caldo de carne.

☆ Sal, pimienta a gusto.

☆ 3/4 taza de harina para todo uso sin polvos de hornear.

☆ 1 huevo.

☆ 1/4 taza de agua tibia.

☆ 2 huevos (estos son para servir las pantrucas y son optativos, se agregan al final).

☆ Perejil fresco picado.

PREPARACIÓN:

1. En una olla freír la cebolla y ajo con el aceite por unos 3 minutos.
2. Agregar la carne y cocinar unos 2 minutos más. Enseguida agregar las zanahoria, pimentón y los aliños: orégano, comino y ají color. Tener ojo con la sal, ya que el caldo suele ser salado.
3. Añadir pimienta a gusto.
4. Revolver bien todo y agregar las papas además del caldo de carne.
5. Tapar la olla y cocinar al menos unos 5 minutos a fuego medio .
6. Mientras tanto preparar la masa de las pancutras: unir todos los ingredientes, harina, huevo y agua, formar una masa lisa y uniforme. La cantidad de agua puede variar y si necesita un poco más, se le va agregando.
7. Una vez formada la masa, estirar la misma con la ayuda de un palo de amasar, cortar tiras a lo largo y luego en pequeños cuadrados.
8. Añadir las pancutras (las masitas) al caldo y cocinar por unos 10 minutos más.
9. Cuando todo esté listo, agregar uno o dos huevos enteros y sin batir al caldo, dejar que se cocinen un poco.
10. Servir bien caliente la pancutra en platos hondos preferentemente de greda y para finalizar rociar con perejil picado bien chiquito.

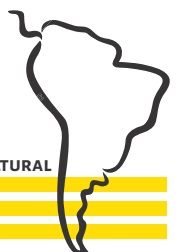
● Para finalizar observaremos el video de una alumna de la institución en el cual representa artísticamente a partir de la danza la canción "Latinoamérica" de Calle 13.

● Con el símbolo de los Pueblos Originarios flameando al viento, reafirmamos nuestro compromiso como ciudadanos de construir futuro para no cometer los mismos errores que se cometieron en el pasado.

Reafirmamos nuestro compromiso de lucha por la dignidad de los pueblos originarios, por el reconocimiento de sus derechos y por su reivindicación siempre.

● De este modo damos por finalizado el acto.

Muchas gracias.



CANCIONERO

Cinco Siglos Igual *León Gieco*

Soledad sobre ruinas, sangre en el trigo
rojo y amarillo, manantial del veneno
escudo heridas, cinco siglos igual
Libertad sin galope, banderas rotas
soberbia y mentiras, medallas de oro y plata
contra esperanza, cinco siglos igual
En esta parte de la tierra la historia se cayó
como se caen las piedras aun las que tocan el cielo
o están cerca del sol, o están cerca del sol
Desamor desencuentro, perdón y olvido
cuerpo con mineral, pueblos trabajadores
infancias pobres, cinco siglos igual
Lealtad sobre tumbas, piedra sagrada
Dios no alcanzo a llorar, sueño largo del mal
hijos de nadie, cinco siglos igual
Muerte contra la vida, gloria de un pueblo
desaparecido es comienzo, es final
leyenda perdida, cinco siglos igual
En esta parte de la tierra la historia se cayó
como se caen las piedras aun las que tocan el cielo
o están cerca del sol o están cerca del sol
Es tinieblas con flores, revoluciones
y aunque muchos no están, nunca nadie pensó
besarte los pies, cinco siglos igual.

youtu.be/YjtwJLkZf0

Los Indios De Ahora. *Peteco Carabajal*

Renace constantemente
La vida sobre la tierra
Y el espíritu del indio
Regresa a nuestra conciencia.
Soy toba, luna, quebracho,
Cacique bravo del monte
Mapuche de antes y pampa
Guardianes del horizonte.
Nosotros, los guaraníes,
Somos corazón del río
La música de la selva
Que viene abriendo camino.
Es tiempo de estar despierto
No repitamos la historia
Nosotros, los argentinos,
Somos los indios de ahora.
Silencio de la montaña

Secreto del alma coya
Misterio de aguas heladas
Antigua luz de los onas.
En tu vientre Pacha Mama
La muerte se hace semilla
Resistencia de baguala
Herencia de los diaguitas.
Antigua sabiduría
Ver la naturaleza
Revelaciones del viento
Respuestas en una estrella.

www.youtube.com/watch?v=TKUvqU53Qcw

Amutuy Soledad. *Hermanos Berbel*

Ahí están recordando
la conquista de ayer
con mi propia bandera
me robaron la fé
los del Remintóng antes
y sus leyes después.
Pisotearon mis credos
y mi forma de ser
impusieron cultura
y este idioma también
lo que no me impusieron
fue el color de la piel.
Amutuy, Soledad,
que mi hermano me
arrincona, sin piedad
vámonos que el alambre
y el fiscal pueden más
Amutuy, sin mendigar.

RECITADO

Ahí están festejando
los del sable y la cruz
como me despojaron
sin ninguna razón
sometiendo a mi raza
en el nombre de Dios.
Con qué ley me juzgaron
por culpable de qué
de ser libre en mi tierra
o ser indio tal vez,
qué conquista festejan
que no puedo entender
Amutuy, Soledad,
que mi hermano me
arrincona, sin piedad
vámonos que el alambre



y el fiscal pueden más
Amutuy, sin mendigar.
Vamonos sin mendigar

youtu.be/_y4IVAp60UU

Alambrado De Veranada. Marité Berbél.

Que esta tierra era de dios
mi padre me dijo un día,
que era de dios y era mía
y no tenía patrón
dijo no ver la razón
de tener miedo que alambren
ya que la tierra es tan grande,
criolla herencia del paisano
hoy de prepo echaron mano
hasta ande duerme mi padre.
Pago donde largos años
veranaron mis abuelos
en estas leguas de suelo
donde yo hoy parezco extraño
las leyes gauchas de antaño
cayeron al papelaje
le han puesto precio al pastaje
y cercaron las aguadas
quise ser algo y soy nada
ya no es mío ni el paisaje
Por donde no habrá tranqueras
para poder galopar
quien fuera viendo pa' andar
tiempo adentro y campo afuera
volver con la primavera
señalar junto al fogón
sentir la lluvia y el sol
guitarrear pialando estrellas
ahora tan solo la huella
inverna en mi corazón
Aquí nació y me crié
campeador de sueños y vacas
hoy me queda un piño e' flacas
y este pobre pangaré
pucha! Pande rumboaré
ya que todo esto que amaba
lo que a mis hijos dejaba
ahora es para los de arriba
suerte que el cielo está encima,
sino también lo alambraban
https://youtu.be/Fx7BJ_FPmW0

Cuando America Bruno Arias

Cuando América era pueblo
Un pueblo sin dueño
De una punta a otra punta
Era su suelo
Cuando América era un pueblo
Con su propio sueño
Cuando América era una voz
Con eco en el viento
Aimara guarani y quechua
Palabras sin tiempo
Cuando América era un pueblo
Con su propia lengua
Cuando América era un fuego
Sangró su pueblo
La espada y la cruz
Expandieron su reino
Cuando América era un vuelo
Con hombres a su encuentro
Atahualpa Moctezuma
De aquel tiempo
Cuando América era un pueblo
Con su propia tierra
Cuando América era virgen
Cortaron sus venas
Su alma fue blanca
Y la masacre negra
Cuando América fue un pueblo
Con su propia leyenda.

youtu.be/vZsLPJK_NAM

Latinoamérica Calle 13

Soy
Soy lo que dejaron
Soy toda la sobra de lo que te robaron
Un pueblo escondido en la cima
Mi piel es de cuero por eso aguanta cualquier clima
Soy una fábrica de humo
Mano de obra campesina para tu consumo
Frente de frío en el medio del verano
El amor en los tiempos del cólera, mi hermano
El sol que nace y el día que muere
Con los mejores atardeceres
Soy el desarrollo en carne viva
Un discurso político sin saliva
Las caras más bonitas que he conocido



Soy la fotografía de un desaparecido
La sangre dentro de tus venas
Soy un pedazo de tierra que vale la pena
Soy una canasta con frijoles
Soy Maradona contra Inglaterra anotándote dos
goles
Soy lo que sostiene mi bandera
La espina dorsal del planeta es mi cordillera
Soy lo que me enseñó mi padre
El que no quiere a su patria no quiere a su madre
Soy américa latina
Un pueblo sin piernas pero que camina, oye
Tú no puedes comprar al viento
Tú no puedes comprar al sol
Tú no puedes comprar la lluvia
Tú no puedes comprar el calor
Tú no puedes comprar las nubes
Tú no puedes comprar los colores
Tú no puedes comprar mi alegría
Tú no puedes comprar mis dolores
Tú no puedes comprar al viento
Tú no puedes comprar al sol
Tú no puedes comprar la lluvia
Tú no puedes comprar el calor
Tú no puedes comprar las nubes
Tú no puedes comprar los colores
Tú no puedes comprar mi alegría
Tú no puedes comprar mis dolores
Tengo los lagos, tengo los ríos
Tengo mis dientes pa' cuando me sonrío
La nieve que maquilla mis montañas
Tengo el sol que me seca y la lluvia que me baña
Un desierto embriagado con bellos de un trago de
pulque
Para cantar con los coyotes, todo lo que necesito
Tengo mis pulmones respirando azul clarito
La altura que sofoca
Soy las muelas de mi boca mascando coca
El otoño con sus hojas desmalladas
Los versos escritos bajo la noche estrellada
Una viña repleta de uvas
Un cañaveral bajo el sol en cuba
Soy el mar caribe que vigila las casitas
Haciendo rituales de agua bendita
El viento que peina mi cabello
Soy todos los santos que cuelgan de mi cuello
El jugo de mi lucha no es artificial
Porque el abono de mi tierra es natural
Tú no puedes comprar al viento
Tú no puedes comprar al sol
Tú no puedes comprar la lluvia
Tú no puedes comprar el calor
Tú no puedes comprar las nubes
Tú no puedes comprar los colores

Tú no puedes comprar mi alegría
Tú no puedes comprar mis dolores
Não se pode comprar o vento
Não se pode comprar o sol
Não se pode comprar a chuva
Não se pode comprar o calor
Não se pode comprar as nuvens
Não se pode comprar as cores
Não se pode comprar minha'legria
Não se pode comprar minhas dores
No puedes comprar al sol
No puedes comprar la lluvia
Vamos caminando
Vamos dibujando el camino
No puedes comprar mi vida
Mi tierra no se vende
Trabajo bruto pero con orgullo
Aquí se comparte, lo mío es tuyo
Este pueblo no se ahoga con marullos
Y si se derrumba yo lo reconstruyo
Tampoco pestañeo cuando te miro
Para que recuerdes mi apellido
La operación cóndor invadiendo mi nido
Perdono pero nunca olvido, oye
Aquí se respira lucha
(Vamos caminando)
Yo canto porque se escucha (vamos caminando)
Aquí estamos de pie
Que viva la América
No puedes comprar mi vida

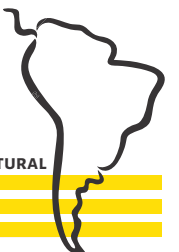
youtu.be/DkFJE8ZdeG8

Huelga de amores Divididos.

Ellos vinieron, nos encubrieron;
aquí encontraron, dioses que danzan,
why nos dijeron, "cerra los ojos,
dame la tierra, toma la biblia".
Huelga de amores, huelga de amores,
huelga de amores, en el paseo las flores.
Patriotas importados, nativos sin oreja.
La muerte grita, tierra! why el canto chacarera.
why nos dijeron "Tiempo es dinero
why en esta tierra sos extranjero".
Huelga de amores, huelga de amores,
huelga de amores, en el paseo las flores.
La historia escrita por vencedores,
no pudo hacer callar a los tambores.



DÍA DEL RESPETO A LA DIVERSIDAD CULTURAL



Revista **Apuntes para el Aula**
Edición N° 69

Secretaría de Prensa

Equipo de Trabajo:

Cerelli Andrés
Cettour Andrés
García Andrea
Grande Juan José
Herrera Zulema
Iruarrizaga Camila
Maciel Cristian
Mirón Emanuel
Poletti Marianela
Rodaz Lucas Emiliano

AMSAFE La Capital

Boulevard Gálvez 950 - (3000) Santa Fe
prensa@amsafelacapital.org.ar
(0342) 455 15 17 / 453 88 56
www.amsafelacapital.org.ar

AMSAFE La Capital
ETA ©TERA